



Retrouvez le programme sur : <https://ciedainha.fr>

SAINT-DOMINEUC - LE GRAND CLOS

5 - 18 DÉCEMBRE 2022

# Vortex

10ème édition



L'ASSOCIATION LADAINHA & WINDZONE PRESENTENT

# VORTEX JAM

RENCONTRE INTERNATIONALE DE BREAKIN & HIP HOP FREESTYLE

EOV CONCEPT



ESPACE LE GRAND CLOS  
35190, SAINT-DOMINEUC  
9-11th December

## EDITO

Vortex #10

Quel meilleur cadeau au beau milieu de la période hivernale que le festival Vortex ? Énergie vibrante, partage, sourires, admiration, émotions, voyages culturels, tout ce que la danse peut nous apporter rayonnera lors de ces moments ! Que l'on ait 5 ou 95 ans, notre être est sensible aux vibrations sonores et visuelles de l'art du corps en mouvement.

Cette année 2022 marque la 10ème édition du Vortex en Bretagne Romantique, les 25 ans de l'association en région Bretagne et les 30 ans de parcours international de la Compagnie Ladainha.

Il y a 30 ans, une rencontre entre Michelle Brown et Armando Pekeno, fondateurs de la compagnie, a donné lieu à un duo chorégraphique « Poema em Preto e Branco » pour célébrer la déconstruction des frontières raciales et pour promouvoir la construction d'un chemin de respect et d'espoir via le langage universel de la danse. Cette route sur laquelle nous avons embarqué sur la terre rouge du Brésil est la même que nous bâtissons aujourd'hui, entourés d'artistes de tous âges et horizons et d'une famille fidèle de guerriers et guérisseurs culturels. Nous sommes tous animés par la nécessité de pousser le monde avec l'énergie positive !



## REMERCIEMENTS

Nous tenons à adresser toute notre reconnaissance à nos partenaires ; entreprises, collectivités, particuliers, habitants de Bretagne Romantique, bénévoles, qui ont permis à l'association Ladainha de faire naître cette dixième édition du Festival Vortex Temps Fort Danse. Un grand merci particulièrement au Centre Chorégraphique National de Rennes Bretagne qui nous a épaulés dans l'organisation des manifestations hip-hop, ainsi qu'à la Fédération Française de danse qui nous accompagne dans le rayonnement du breaking en vue de l'entrée de la discipline aux Jeux Olympiques 2024.



## INFOS pratiques

Le Grand Clos, 16 Rue Chateaubriand 35190 ST DOMINEUC

- Tarifs**
- 10,00€ par séance (8,00€ à partir de 2 séances)
  - 24,00€ Pass famille 2 enfants et 2 adultes
  - 12,00€ The Vortex Jam Pass 1 jour (prévente 10€)
  - 20,00€ The Vortex Jam Pass 2 jours (prévente 16€)
  - 8,00€ Après-midi spectacle / Tarif réduit demandeurs d'emploi et étudiants (6,00€ à partir de 2 séances)
  - 6,00€ Tarif enfant (jusqu'à 12 ans) / **gratuit** pour les moins de 5 ans

- Amener une gourde et/ou un gobelet
- Amener un casque anti-bruit pour les enfants
- Amener des boules quies



16A Rue Chateaubriand, 35190 SAINT-DOMINEUC  
cieladainha@gmail.com  
06 30 40 51 58  
@cieladainha  
@cie\_ladainha

## CROCHETONS LES ALGUES DE NOS MÈRES

Nos expériences, nos mémoires, nos liens tissés avec soin, forment notre mer émotionnelle sur laquelle nous flottons, plongeons, nageons... Les liens que l'on tricote ou crochète nous rattachent à cette vie, et comme les algues, transforment la lumière en couleur.



EPHAD St Domineuc, Tinteniac, SAVS La Combe  
MUSIQUE : Ravel, Bolero  
CREDIT PHOTO :



CONCEPT & MISE EN SCÈNE : Samuel Richard  
CHORÉGRAPHIE : Michelle Brown & Armando Pekeno  
INTERPRÉTATION : Pascale, Pascale, Johanna, Mathilde, Nicholas, Angélique, Lucas, Claire, Samuel  
MUSIQUE / DIRECTION SONORE : Jean Francois  
CREDIT PHOTO : Seynabou Diaw

## AUTOUR DU Vortex

**Public scolaire**  
spectacles et journées scolaires le 8 et 16 décembre

**Ateliers mixed media en milieu scolaire**  
Cette année nous avons donné carte blanche aux artistes / danseurs/musiciens Connor Gribben (Gribs) et Jacob Brown (Kub). Leur mission, concevoir et réaliser les ateliers multimedia pour les élèves des collèges participants de Combourg, Janzé et St Brieuc. Le but, construire des fresques dansantes

**Ateliers breaking en milieu scolaire** menés par les danseurs de la Cie Ladainha - Collège de Janzé, Collège de Combourg, Collège Jean Racine (St Brieuc)

**Vortex Rookies**  
Toute l'année sont organisés les événements pour initier les jeunes danseurs au monde des battles

**Eye of the Vortex Concept**  
The Vortex Jam Breaking  
The Vortex Jam hip-hop freestyle Training au CCNRB le 7 décembre  
Conférence au CCNRB le 9 décembre

**Marché des créateurs**  
17 & 18 décembre



## AGENDA Spectacles

- Soirée d'ouverture !*
- jeudi 8 décembre** Run until you can't fall (Essens:corp) 20:00  
La Ronde du Crépuscule (Cie Ladainha)
  - samedi 10 décembre** The Vortex Jam breaking 14:00 - 20:45
  - dimanche 11 décembre** The Vortex Jam hip-hop 14:00 - 20:00
  - vendredi 16 décembre** Alleycat- Connor Gribben & Kub 20:00  
Casulo (Rosangela Silvestre)
  - samedi 17 décembre** Acorda (Collectif V.A.I.) 15:00  
Crochetons les algues de nos mers 16:00 prix libre (EHPAD & SAVS)  
Rio (Cie Ladainha x Crudo) 17:00  
ROJO (Victoria P. Miranda)  
La Vida Eterna (Cibils et Andrea)
  - Concert Dansant (Afro Aquarela) 21:00
  - dimanche 18 décembre** Les Coltineurs (Cie Impulse) 15:00  
Totem (Les Acanthes, projet inclusif) 16:00 prix libre  
Tisser (Ecole de Trébédan, projet inclusif)  
La Ronde du Crépuscule (Cie Ladainha) 17:00

## AGENDA Ateliers

- pour les débutants ou confirmés !*
- samedi 10 décembre** Initiation Breaking 9:30 - 10:30  
Stage confirmés hip-hop 11:00 - 12:30
  - dimanche 11 décembre** Initiation hip-hop 9:30 - 10:30  
Stage confirmés breaking 11:00 - 12:30
  - du 13 au 16 décembre** Stage pour professionnels du mouvement avec Rosangela Silvestre, Alysson Bruno et Renato Pereira 10:00 - 13:00
  - samedi 17 décembre** Stage tout public Genero Cibils & Andrea Vilbert 10:00 - 11:00
  - dimanche 18 décembre** Stage tout public Rosangela Silvestre, Alysson Bruno et Renato Pereira - Danse et musique 11:00 - 12:30

**TARIFS**  
Stages tout public et Initiation  
Adultes : 10,00 €  
Tarif enfant (jusqu'à 12 ans) : 5,00€

# LA RONDE DU CRÉPUSCULE

CHORÉGRAPHIE : ARMANDO PEKENO & MICHELLE BROWN

INTERPRÉTATION : OSCAR LASSUS DIT LAYUS, PACO ESTEREZ, MATTÉO RAOELISON, KAË BROWN CARVALHO, FANNY BOUDDAVONG, ANDREA MONDOLONI, AUDREY LAMBERT

MUSIQUE : AYÁ BROWN CARVALHO

LUMIÈRES : ARMANDO PEKENO

COSTUMES : MICHELLE BROWN  
CREDIT PHOTO : GÉRARD PAYELLE

coproduction Le Grand logis, Dinan Agglomération

Quand le jour rencontre la nuit, au portail du crépuscule, les êtres d'ici et de là bas partagent leurs secrets.

Nous sommes tous de passage, héritiers et donateurs à la fois, naviguant sur les eaux troubles de nos chemins de vie. Tous, sommes guidés par nos rêves, nos gardiens et nos démons qui testent la route, les jambes et le pas. On ne naît pas seul mais déjà entouré d'une histoire, la conséquence des rencontres et des carrefours d'autres histoires. Nous sommes les êtres d'eau et de feu, fertilisant et détruisant ; à la fois le venin et l'antidote, l'épée et le bouclier ; constamment organisant le chaos, le déséquilibre nécessaire pour avancer, le conflit nécessaire pour vivre. Nous sommes des constructions passionnantes de souvenirs et de projections, les héros et les victimes des histoires d'autres.

Danse - Tout public Durée : 1h00



# RUN UNTIL YOU CAN'T FALL

Une direction, une marche, un arrêt, un saut, une course, une chute, dans un espace restreint, pour ensuite recommencer.

Une course déterminante, poussée et acharnée, qui laisse place à une gestuelle guidée par une direction sonore codée, plus que dominante, évaluant en direct les limites et capacités physiques des sujets concernés.

CONCEPT & CHORÉGRAPHIE : JERSON DIASONAMA

COSTUMES : TIZIANA FERRAILOLO  
CREDIT PHOTO : ALINE ZANDONA



Danse - Tout public Durée : 0h15

8 décembre 20:00  
& 18 décembre 17:00

Cie Ladainha



# ALLEYCAT

Connor Gribben

16 décembre 20:00

Frustration dans la création, incertitude et indécision, pression sur les résultats, la seule chose que cet artiste semble sculpter, ce sont ses obstacles imaginaires. Un simple malentendu sur le mot "processus" pour un chat de ruelle... qui, en réalité, veut juste jouer.

CHORÉGRAPHIE & INTERPRÉTATION : CONNOR GRIBBEN  
MISE EN SCÈNE : ALEX ROWLAND  
MUSIQUE : JACOB BROWN

Danse Theatre/ Mix media - Tout public Durée : 0h15



17 décembre 15:00

# ACORDA

Collectif V.A.I.

La ville ACORDA naît sur une colline entourée de Faveleiro, cet arbre du Brésil qui a donné son nom aux célèbres bidonvilles (favelas) des collines de Rio de Janeiro. Il est un symbole de recommencement perpétuel, de naissance, de renaissance. Ce concert plastique est la construction de cette ville Acorda sous les yeux du jeune public. La vie, le mouvement sont à l'origine des villes en perpétuelle évolution.

CREATION & COMPOSITION : MARCELO COSTA & MARIANA CAETANO

CRÉATION PLASTIQUE MARIANA CAETANO

REGARD EXTÉRIEUR: CHRISTELLE HUNOT

CREATION LUMIÈRES: THIBAUT GALMICHE  
CREDIT PHOTO : ARIANE KENSA

musique /concert plastique- Jeune et Tout public

Durée : 0h40



# RIO

Cie Ladainha x Crudo



Danse - Tout public Durée : 0h20

17 décembre 19:00

L'eau trouve toujours son chemin. C'est le pèlerinage du pèlerinage. Localisé et migrant, un corps et son évolution constante. De combien de rivières sommes-nous constitués ? Combien d'histoires traversent notre existence ?

CHORÉGRAPHIE : JOSÉ AVILES  
INTERPRÉTATION : OSCAR LASSUS DIT LAYUS, PACO ESTEREZ, MATTÉO RAOELISON, KAË BROWN CARVALHO,

# CASULO

Honorer la mission de voler sans quitter le sol, vibrer avec le rêve de la réalité.

Les ailes recouvertes de couleurs se transforment, et ainsi révèlent un passé dans le présent à chaque arrivée d'un futur possible ? Comme un souffle qui se manifeste dans l'invisible, exprimé dans les réactions de la Nature Humaine.

Rosangela puise son inspiration dans ses racines afro-brésiliennes et la symbolologie sacrée des Orixas.



CHORÉGRAPHIE & INTERPRÉTATION : ROSANGELA SILVESTRE  
MUSIQUE : ALYSSON BRUNO & RENATO PERIERA  
COSTUMES : TIZIANA FERRAILOLO  
CREDIT PHOTO : DAVID TERRY

Danse - Tout public Durée : 0h30

16 décembre 20:00

Rosangela Silvestre

17 décembre 21:00 AFRO-AQUARELA

Venez réchauffer l'hiver et danser sur les rythmes contagieux de l'univers afro-brésilien avec Alysson (percussion) et Renato (violin). Dans leur répertoire, ils explorent la musique de compositeurs de renom tels que Moacir Santos, Batatinha, Marku Ribas, Paulo Moura, Pixinguinha, Gilberto Gil, Luiz Gonzaga, ainsi que des chants traditionnels afro et d'auteur.

musique - Tout public Durée : 1h00



# ROJO

Victoria P Miranda

17 décembre 19:30

Le mot rouge dérive du latin rufus ou russeus. Globalement, le rouge représente un "état dangereux".

Pour moi, dans ROJO, je veux parler des émotions fortes chez les êtres humains et de ce que les différentes cultures apportent dans ces états forts.

C'est aussi une réflexion sur la société et le monde dans lequel nous vivons... Voulant élever la voix, le corps, la danse... et qu'ils puissent nous écouter !!!!

Quels sont les types de personnes qui nous attirent le plus ou que nous voulons imiter et pourquoi ?

Quel est l'animal qui correspond le plus à ce pouvoir d'attraction.... mais qui en même temps le dissimule ?

CHORÉGRAPHIE & INTERPRÉTATION : VICTORIA P MIRANDA  
ASSISTANT CHORÉGRAPHIE : CARMEN WERNER  
MUSIQUE : COLLAGE  
COSTUMES : MATIAS ZANOTTI & VICTORIA P. MIRANDA  
CREDIT PHOTO : Gianni Dimitras Street Photography

Danse - Tout public Durée : 0h20

# LA VIDA ETERNA

Genero Cibils & Andrea Vibert

17 décembre 17:30

Dans cette pièce, la paire se trouve dans un univers abstrait où elle aurait été laissée trop longtemps. Il y a un. Il y a deux. Un, c'est lui. Deux, c'est elle. Mais au final peu importe. Ils sont là comme s'ils y avaient toujours été. Ils sont deux comme s'ils avaient toujours été seuls. Le temps ne fait que passer comme un compagnon de route qui ne cessera jamais de partir. Ensemble, ils explorent un terrain vague, qu'ils connaissent comme leur poche. Ils le déplacent, le replacent, s'en servent, s'en desservent, se donnent la main et s'adonnent à leurs rituels. Comme toujours, c'est presque une première fois. Ils attendent ensemble un évènement, un quelque chose de l'ordre de l'accident, imprévisible.

CHORÉGRAPHIE & INTERPRÉTATION : GENARO CIBILS et ANDREA VIBERT

CREDIT PHOTO : OSWALDO CIBILS

Danse - Tout public

Durée : 0h30



# LES COLTINEURS

Cie Impulse

18 décembre 15:00

" Venez assister à la routine quotidienne des Coltineurs ! Au Comptoir des Rêves, ils rangent en dansant et soignent en chantant les rêves récoltés le jour d'avant pour faire de la place aux vôtres !

Que vous en ayez trop ou pas assez, les Coltineurs vous assurent un réveil en douceur, rire et poésie ! "



Danse et poesie- Jeune et Tout public

Durée : 0h40min

CREATION, INTERPRÉTATION, CONSTRUCTION DECORS, MUSIQUE: CLAIRE LISE DAUCHER & MOHAMED FAQUIR  
CREDIT PHOTO : ALICE MARCHAND